

ABSTRACT

THE STORY OF MAE LAA: A DISCOURSE ANALYSIS OF A NORTHERN THAI LIFE HISTORY IN ITS CULTURAL CONTEXT

Suzanne Renee Person

Payap University, Chiang Mai, 1998

Supervising Professor: Dr. Frances Woods

This thesis examines a series of autobiographical Northern Thai stories for different features of discourse style, and how these features relate to their socio-cultural context.

The first chapter gives an overview of the Northern Thai language, the theoretical background, the relevant literature, and the various methods used in analysis. Chapter two describes the plot and surface structures of Mae Laa's stories, focusing primarily on the boundary markers and variations of verb density in the story "My Life." Chapter three discusses sentence final particles and their various functions in Mae Laa's stories. Chapter four examines the wide variety of rhetorical devices which Mae Laa employs to make her stories interesting to the audience. Chapter five

integrates the discourse findings from the previous chapters with the Northern Thai socio-cultural setting, focusing on dominant cultural themes.

It is found that Mae Laa's stories manifest well defined plot and surface structures. Particles play a vital role in expressing the feelings of the speaker and involving the audience in the events of the stories. Characteristically Northern Thai rhetorical devices are employed to add interest and vividness to the stories. The content of the stories is inseparably connected to the context of Northern Thai culture--specifically to Mae Laa's role in her family and her community.

PAYAP UNIVERSITY

บทคัดย่อ

เรื่องของแม่หล้า
สัมพันธ์สารวิเคราะห์ประวัติชีวิตของชาวเหนือในบริบททาง
วัฒนธรรม

โดย ชูชาน เรเน เพอร์ซัน

มหาวิทยาลัยพายัพ เชียงใหม่ พ.ศ. 2541

ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ ดร. ฟรานเชส วูดส์

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นการศึกษาเรื่องราวชีวิตประวัติบุคคลคนหนึ่ง ซึ่งเป็นชาวเหนือ โดยจะศึกษาว่ามีความเกี่ยวข้องกับสภาพแวดล้อมของสังคมอย่างไร

บทที่หนึ่ง เป็นความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับภาษาไทยเหนือ ทฤษฎีที่ใช้ วรรณกรรมที่เกี่ยวข้องและวิธีการต่างๆ ที่ใช้ในการวิเคราะห์

บทที่สอง อธิบายเค้าโครงเรื่อง จุดสำคัญๆ ของเรื่องและโครงสร้างไวยากรณ์เรื่องแม่หล้า โดยเบื้องต้นเน้นที่ตัวชี้จุดต่างๆ ของเรื่องและความหลากหลายของจำนวนคำกริยาในเรื่อง “ชีวิตของข้าพเจ้า”

บทที่สาม จะพูดถึงคำที่ใช้ลงท้ายประโยคและหน้าที่ที่แตกต่างกันของคำเหล่านั้นในเรื่องแม่หล้า

บทที่สี่ เป็นการศึกษาการใช้คำพูดหลายๆ ประเภทที่แม่หล้าใช้ในการเล่าเรื่องให้มีความน่าสนใจ

บทที่ห้า จะรวมผลของสัมพันธ์สารจากบทก่อนหน้ากับสภาพวัฒนธรรมในสังคมโดยเน้นเรื่องของวัฒนธรรมเป็นจุดเด่น

จากการศึกษาพบว่าเรื่องของแม่หล้าเป็นเรื่องที่มีเค้าโครงเรื่อง จุดสำคัญและโครงสร้าง ไวยากรณ์ที่อธิบายได้ดี คำลงท้ายของประโยค ต่างๆ มีบทบาทสำคัญในการแสดงความรู้สึของผู้พูดและการมีส่วนร่วมของผู้ฟัง มีการใช้สำนวนโวหารในภาษาไทยเหนือเพื่อเพิ่มความน่าสนใจและเพิ่มชีวิตชีวาให้กับเรื่อง เนื้อหาของเรื่องเกี่ยวข้องกันอย่างยิ่งกับสภาพแวดล้อมของวัฒนธรรมไทยทางภาคเหนือ โดยเฉพาะเกี่ยวกับบทบาทของแม่หล้าในครอบครัวและชุมชน